

Log. cond., Bibl. Hell. XV-XVI, 3, c. 35-36

Χαλμερόπουλος

(2)

Ἀθανάσιος

«... Il quale libro el greco Athanagio, de li greci doctore maggiore, homo discreto e litterato cū molta fatica recho de veresi in prosa. Lasciandone cierta parte senza la quale li parene che questo libro storce sufficientemente potesse. Et lui possa ad instātia dicta nō molto leuemente di grāmatica in lingua volgare trāssatoe (sic).»

Τὸ ἐπὶ τούτῳ ἀποδεικνύει ὅτι ὁ Ἑλλην Ἀθανάσιος δὲν εἶναι ὁ συγγραφεὺς τοῦ προλόγου.

Γενικῶς θεωρεῖται ὡς μεταφραστὴς ὁ Ἀθανάσιος Χαλμερόπουλος.

